

## VR

ELETTROMANDRINI PER ROBOT  
CAMBIO UTENSILE AUTOMATICO  
RAFFREDDAMENTO A LIQUIDO

E-SPINDLE FOR ROBOT  
AUTOMATIC TOOL CHANGE  
LIQUID COOLING

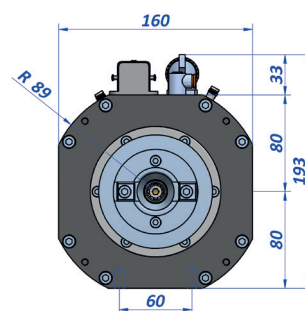
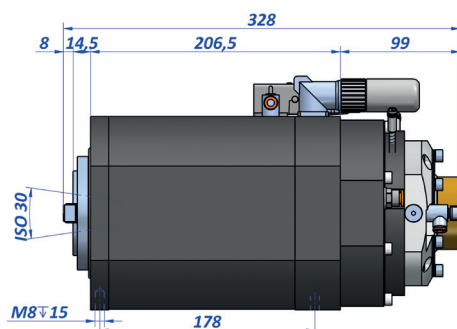


THE E-MOTORS  
COMPETENCE LEADER

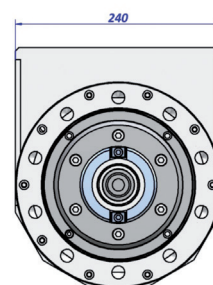
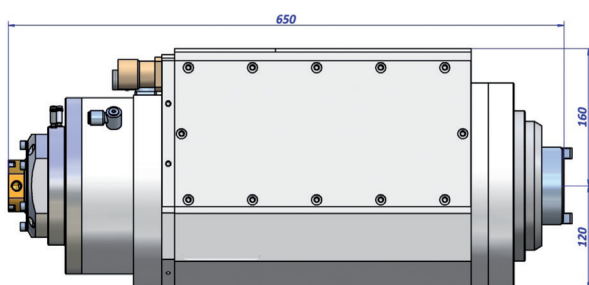
## Caratteristiche dimensionali e di accoppiamento

Overall and fitting dimensions/Kupplungs-mass-eigenschaften  
Carateriticas dimensionales y de acoplaje

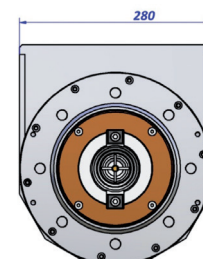
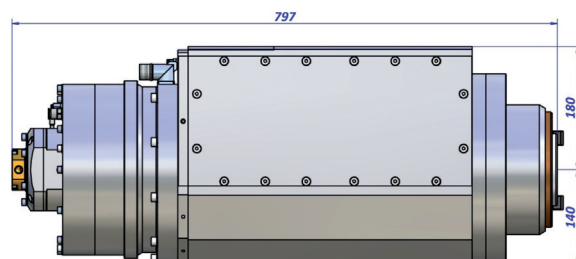
### VR 150



### VR 200



### VR 240



## 400 V Dati nominali/Rated data/Betriebsdaten/Datos nominales

Tipo mandrino  
Spindle type  
Spindel typ  
Tipo de mandril

Servizio continuativo S1/ Continuous duty S1  
Betriebsart S1/ Servicio continuo S1

	kW	Cv	A	rpm nom	rpm max	Coppia Nm	freq. nom Hz	freq. max Hz	Peso/Weight Kg
VR150A	1,6	2,1	3,5	3000	12000	5	100	400	22
VR150B	2,2	3	5	4500	12000	4,7	150	400	22
VR150C	4,2	5,5	10,7	9000	12000	4,2	300	400	22
VR200B	15	20	30	1400	10000	100	50	330	110
VR200C	18	24	36	1700	10000	100	60	330	110
VR240A	24	32,5	52	1450	8000	157	50	300	185
VR240B	30	40,5	62	1450	8000	196	50	300	185
VR240C	25	30	53	950	8000	250	50	400	193
VR240D	30	40,5	65	1150	8000	250	60	400	193
VR240E	37	50	75	1430	8000	250	75	400	193

**A completamento della gamma sono in progettazione i modelli di taglia inferiore VR135 e VR170 con potenze tra kw 3,7 e kw 16 velocità massima rpm 15.000**

To complete the range, we are planning the smaller models VR 135 and VR170 with power between kw 3,7 and kw 16, maximum speed rpm 15.000

## Caratteristiche tecniche

### Technical details/Technische Eigenschaften/Carateristicas tecnicas

**Attacco conico ISO 30-40-50 DIN 69871**  
ISO 30-40-50 DIN 69871 conical clamping  
Kegelanschluss ISO 30-40-50 DIN 69871  
Conexion conica ISO 30-40-50 DIN 69871

**Cambio utensile pneumatico automatico con encoder TTL**  
**VR240=1024ppr, VR150 e 200=600ppr**  
Pneumatic automatic tool change by TTL encoder  
VR240=1024ppr, VR150 e 200=600 ppr  
Pneumatischer automatisch Werkzeug-Wechsel von Encoder TTL  
VR240=1024 Impulse pro Umdrehung, VR150 und 200=600 I.p.U.  
Cambio de herramientas neumatico automatico con encoder TTL  
VR240=1024 impulsos por minuto, VR 150 y 200=600 i.p.m.

**Albero in acciaio inox forato per passaggio acqua - Giunto rotante integrato**  
Stainless steel shaft bored for water passage - Integrated water joint  
Bohrwelle aus nichtrostendem Stahl für innere Wasserdurchgang - Integrierte Drehkopplung  
Eje en acero INOX agujerado para paso de agua interno - Junta rotativa integrada

**Raffreddamento : VR150 ad aria compressa, VR200 e 240 a liquido**  
Cooled : VR150 by compressed air, VR200 and 240 by liquid  
Abkühlung : VR150 mit pressluft, VR200 und 240 mit Flüssigkeit  
Enfriamiento : VR150 para aire comprimido, VR200 y 240 para liquido

**Predisposizione per montaggio su robot**  
Vorbereitet für die Montage auf Roboter  
Prepared for robot installation  
Preparado para la instalacion en robot

**Scudo anteriore predisposto per ugelli di raffreddamento**  
Frontal shield suitable for external cooling  
Vorderschild für Kühldüsen eingerichtet  
Escudo delantero preparado para toberas de refrigeración

**Utilizzo con Inverter**  
Controlled by inverter  
Verwendung mit Frequenzumsetzer  
Controlado por invertidor

## Escluso

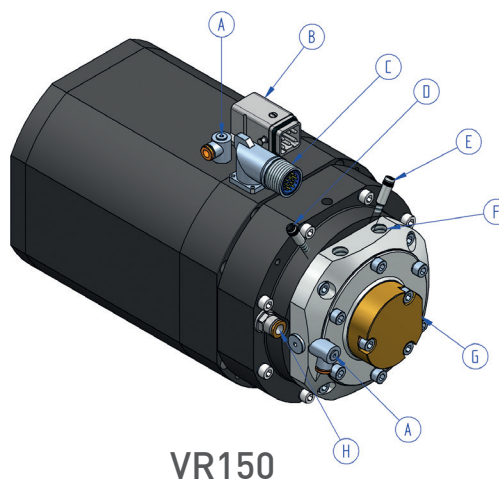
### Not included/Ausgenommen/No incluido

**Piastra di interfaccia Robot - Carter posteriore con attacco per tubo flessibile**  
Plate interface for Robot - Posterior cover with attack for flexible tube  
Platte Schnittstelle Roboter - Hinteres Gehäuse mit Schlauchanschluss  
Placa de acoplaje para robot - carter trasero con conexion para tubo flexible

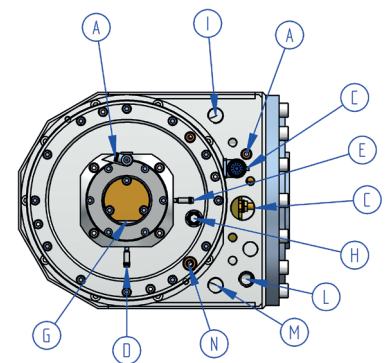
## Punti di connessione

### Connection point/Kupplungs-mass-eigenschaften/Carateristicas de acoplaje

- A- Pressurizzazione/Pressurization
- B- Connettore di potenza/Power supply
- C- Uscita connettore encoder/Outlet of encoder connector
- D- Sensore di utensile espulso/Sensor of expelled tool
- E- Sensore di presenza utensile/Sensor of tool presence
- F- Drenaggi del giunto rotante/Leakage of rotating joint
- G- Ingresso refrigerante utensile/Coolant inlet of tool
- H- Ingresso pneumatico di sbloccaggio utensile/Pneumatic inlet for tool unlocking
- I- Ingresso refrigerante/Coolant inlet
- L- Ingresso acqua distributore anteriore/Water inlet for anterior distributor
- M- Uscita refrigerante mandrino/Liquid coolant outlet of spindle
- N- Ingresso pneumatico di bloccaggio utensile/Pneumatic inlet for tool locking



VR150



VR240

## Opzionali

### Optional/Optional/Opcional

**Attacco utensile HSK oppure MAS BT**  
Tool change type HSK or MAS BT  
Werkzeughalter HSK oder MAS BT  
Portaherramientas HSK o MAS BT

**Cambio utensile rapido (senza encoder)**  
Rapid tool change (without encoder)  
Schnel Werkzeug-Wechsel (keine Encoder)  
Cambio de heramientas rapido (sin encoder)

**Incremento velocità**  
Increase of speed  
Geschwindigkeit erhöhen  
Aumento de la velocidad

8000 rpm → 10000 rpm  
10000 rpm → 12000 rpm



THE E-MOTORS  
COMPETENCE LEADER

**Saccardo Elettromeccanica S.r.l.**  
Via Casa celeste, 10  
36014 Santorso VI. ITALY  
tel.: +39 0445 540542 - fax: +39 0445 540538  
[www.saccardo.it](http://www.saccardo.it) - [info@saccardo.it](mailto:info@saccardo.it)

中国总代理  
安德鲁信重工江苏有限公司

地址: 江苏省江阴市澄江东路3号  
手机: 18961619099  
邮箱: [info@andrewen.com](mailto:info@andrewen.com)  
网址: [www.andrewen.com](http://www.andrewen.com)

